

إنسانيات

المجلة الجزائرية في الأنثروبولوجيا والعلوم الاجتماعية

إنسانيات في عشرين عاما

حول الإصلاحات في الجزائر

زكريا سماحي • خديجة رمعون • روزا محجوب
فاطمة نقال • عائشة بن عمّار • بولنوار يوسف
محمد ملياني • يوسف عبو • براهيم براهامية

مقالات متنوعة

محمد خالد غزالي
توفيق سامعي

Insaniyat

Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales

20 ans d'Insaniyat

Sur les réformes en Algérie

Zakaria SMAHI • Khadidja REMAOUN • Rosa MAHDJOUR
Fatima NEKKAL • Aïcha BENAMAR • Boulanouar YOUSFI
Mohamed MILIANI • Youcef ABBOU • Brahim BRAHAMIA

VARIA

Mohammed Khalid RHAZZALI
Toufik SAMAI

فهرس

حول الإصلاحات في الجزائر

تقديم العدد: عائشة بن عمّار

- 3..... باللغة العربية
- 5..... باللغة الفرنسية
- 11..... زكريا سماحي وخديجة رمعون، الإصلاحات الزراعية: بعض الانعكاسات على استعمال الأراضي من طرف الزراعات؟ (باللغة الفرنسية)
- 37..... روزا محجوب، توسّع التعليم ما قبل المدرسي في الجزائر : تأملات حول عناصر بنيوية لسياسة جديدة (باللغة الفرنسية)
- 67..... فاطمة نّقال، هل أسهمت الإصلاحات التربوية في الجزائر في تكوين رأس مال بشري؟ (باللغة الفرنسية)
- 91..... عائشة بن عمّار، الإصلاح التربوي لسنة 2002 بين الإدماج والمقاومة، (باللغة الفرنسية)
- 109..... بولنوار يوسف، بيداغوجيا المشروع في السنة الخامسة ابتدائي: تكوين المعلمين وممارسات الأقسام (تحقيق ميداني) (باللغة الفرنسية)
- 129..... محمد ملياني، إصلاح نظام ل.م.د: مشكلة تطبيق (باللغة الفرنسية)
- 149..... يوسف عبو وبراهيم براهامية، نظام الصحة الجزائري بين مجانية العلاج والتحكم في نفقات الصحة (باللغة الفرنسية)

SOMMAIRE

Sur les réformes en Algérie

Présentation par Aïcha BENAMAR

En langue française.....	5
En langue arabe.....	3
Zakaria SMAHI et Khadidja REMAOUN , <i>Les réformes agraires : quels impacts sur l'utilisation des terres par les cultures ?</i>	11
Rosa MAHDJOUR , <i>Expansion de la couverture du préscolaire ; réflexions sur les éléments structurels d'une nouvelle politique</i>	37
Fatima NEKKAL , <i>Les réformes éducatives en Algérie ont-elles contribué à la formation du capital humain ?</i>	67
Aïcha BENAMAR , <i>La réforme pédagogique de 2002 : entre intégration et résistances</i>	91
Boulanouar YOUSFI , <i>La pédagogie de projet en 5^e année primaire : formation des enseignants et pratiques de classes (Enquête de terrain)</i>	109
Mohamed MILIANI , <i>La réforme LMD : un problème d'implémentation</i>	129
Youcef ABBOU et Brahim BRAHAMIA , <i>Le système de santé algérien entre gratuité des soins et maîtrise des dépenses de santé</i>	149

Varia

Mohammed Khalid RHAZZALI , <i>La terre promise « dans l'Au-delà » : mort et rapatriement des corps dans les représentations des immigrés musulmans en Italie</i> (en langue arabe).....	9
Toufik SAMAI , <i>Sur les rites de transe</i> (en langue arabe)	31

Comptes rendus de lecture

Abderrahmane YEFSAH , <i>...et Caïn tua Abel</i> . Par Faouzia BENDJELID.....	173
Aïssa KADRI et Mohamed BENGUERNA , <i>Ingénieur en Algérie dans les années 1960 : une génération de la coopération</i> . Par Hasnia HAMZA ZERIGAT (en langue arabe).....	51
Hadj MILIANI , <i>Productions et réception culturelles : Littérature, musique et cinéma</i> . Par Mohammed HIRRECHE BAGHDAD (en langue arabe)	53

تقديم

يشهد عصر العولمة حركة متسارعة للإصلاحات التي تبادر بها مختلف البلدان ومن بينها الجزائر، وذلك في مختلف ميادين الحياة السوسيو اقتصادية والسياسية: الزراعة، التربية، التعليم العالي، الصحة، السياسات العمومية. لا توصف هذه العملية بمصطلح الإصلاح فحسب، بل أيضا من خلال مفاهيم تدخل في إطار الحقل السيميائي والمفهوماتي ذاته مثل تغيير، تغيّر، تحول، أو ثورة.

أن نقوم بالإصلاح لا يعني فقط إعادة توازن مختل، ولكن قد تكون الغاية من ذلك تحقيق أهداف أخرى تستجيب بشكل دقيق إلى حدّ ما، إلى المتطلبات الاجتماعية الجديدة. بشكل عام، يسعى كل إصلاح إلى تحقيق هدفين اثنين: يكمن الهدف الأول في فعالية الاجراءات التعديلية المراد بها التقليل من الاختلالات الوظيفية المسجلة، أما الهدف الثاني فيرمي إلى التأكد من أن كل تعديل بنيوي سيساهم فعليا في تحسين جودة الخدمات المقدمة للمستخدمين. والسؤال المطروح هنا هو: أين نحن في الجزائر بعد تلك التغييرات الطارئة الناتجة عن الإصلاحات المطبقة في بعض الميادين؟

في المجال الزراعي، الذي يمكن أن يقدم آفاقا مهمة فيما يخص الاكتفاء الذاتي الغذائي والتشغيل، يثير كل من زكريا سماحي وخديجة رمعون مسألة الإصلاحات الزراعية، وذلك من خلال العودة إلى ثلاث مراحل تطورية في الفترة الممتدة بين 1962 إلى يومنا هذا، حيث يقدم الباحثان نتائج تحقيقات ميدانية أجريت عبر أربع بلديات من الغرب الجزائري.

أما الإصلاحات المدرسية فتقع في صميم أربع إسهامات لكل من روزا محجوب، فاطمة نّقال، عائشة بن عمار وبولنوار يوسف. بداية تتطرق روزا محجوب إلى مسألة التعليم قبل المدرسي في علاقتها بإصلاحات 2002. وتحدثت الباحثة انطلاقا من الوضعية المدروسة عن الدينامية المستحدثة لا سيما بعد صدور القانون التوجيهي المؤرخ في 23 جانفي 2008 بعد المكانة الممنوحة للاستثمار الخاص إلى جانب التربية الوطنية والتعليم الديني في هذا المجال.

وتطرح فاطمة نّقال، من خلال اهتمامها بتكوين الرأسمال البشري عبر مختلف إصلاحات النظام التربوي، مسألة تأثير هذه الأخيرة على المؤسسة الاقتصادية،

في حين تَرِدُ الاصلاحات البيداغوجية لسنة 2002 في صميم مساهمة عائشة بن عمّار والتي تطرح أسئلة حول نظرة المجتمع التربوي إلى هذه الإصلاحات وتأثيرها على التمثلات والممارسات البيداغوجية للمعلمين.

ويعرج بولنوار يوسف على أساسيات الإصلاح البيداغوجي مركزا في ورقته البحثية على بيداغوجيا المشروع في السنة الخامسة ابتدائي وكذا نتائجها من حيث الكفاءة السوسيوولسانية، أما محمد ملياني فيعالج موضوع إصلاحات التعليم العالي، وتحديدًا نظام ليسانس-ماستر-دكتوراه من خلال مقارنة تحليلية نقدية، يسائل طرق ترسيخ هذه الإصلاحات وكذا تمثلاتها لدى مختلف الفاعلين في المنظومة الجامعية.

وتدخل مساهمة يوسف عبو وبراھيم براهامية في إطار الأبحاث المنجزة حول إصلاحات نظام الصحة في الجزائر، ويتطرق الباحث، ضمن سياق مواضيع متعددة، إلى مسألة مصاريف العلاج واستخدامها الأمثل، كما يقدم تحليلاً حول قضية التحكم في طلب العلاج، إعادة تشكيل الشبكة الاستشفائية وطرق تمويل المؤسسات العمومية للصحة في الجزائر.

تبدو الإصلاحات المؤسسية و/أو الهيكلية مهيمنة على مجمل الإجراءات التي بإمكانها التأثير على مكونات اقتصاد ما أو تغيير الإطار المؤسسي والقانوني لقطاع معين. إذا لم يكن لدينا اليوم تقييما يسمح بتحليل نتائج الإصلاحات المنتهجة، يمكننا على الأقل من خلال المساهمات المختلفة في هذا العدد من المجلة ملاحظة درجة تعقيدها وصعوبات التنسيق بينها. يرجع تعقد إشكالية الإصلاحات إلى تعدد الاستراتيجيات المنتهجة، وإذا كانت العولمة تدفع مختلف البلدان نحو طريق الإصلاح، فإنّ الأسئلة التي لا تزال تتطلب الإثراء هي: لماذا يجب علينا أن نصلح؟ وأيّة مضامين يجب إعطاؤها لهذه الإصلاحات؟ و هل يمكننا الحديث عن إصلاحات جيدة وأخرى سيئة من حيث مؤشر فعاليتها؟

عائشة بن عمّار

ترجمة صورية مولوجي- فروجي

Présentation

À l'ère de la mondialisation, nous observons un mouvement accéléré des réformes, initiées par différents pays, dont l'Algérie, et ce, dans divers domaines de la vie socio-économique et politique : agriculture, éducation, enseignement supérieur, santé, politique publique, etc. Parfois, ce processus n'est pas décrit seulement par le terme de réforme, mais par des notions s'inscrivant dans le même champ sémantique et conceptuel telles que : changement, transformation, mutation, évolution ou révolution.

Réformer consiste, non seulement à rétablir un équilibre rompu, mais à atteindre d'autres objectifs répondant d'une façon plus ou moins pertinente aux nouvelles demandes sociales. De manière générale, deux objectifs sont fixés à toute réforme : le premier objectif réside dans l'efficacité des mesures d'ajustement destinées à réduire les dysfonctionnements identifiés. Le second vise, quant à lui, à s'assurer que toute modification structurelle servira effectivement à l'amélioration de la qualité des services offerts aux usagers.

Où en sommes-nous en Algérie après quelques changements induits par le paradigme des réformes menées dans certains domaines ?

Dans le domaine agricole, pouvant offrir d'importantes perspectives en matière d'autosuffisance alimentaire et d'emplois, la question des réformes agraires est soulevée par Zakaria **Smahi** et Khadidja **Remaoun**. Passant en revue trois étapes évolutives de 1962 à nos jours, les auteurs présentent des résultats d'enquêtes de terrain menées dans quatre communes de l'Ouest algérien.

Les réformes scolaires sont au centre de quatre contributions : celles de Rosa Mahdjoub, de Fatima Nekkhal, de Aïcha Benamar et de Boulenouar Yousfi. Rosa **Mahdjoub** soulève la question du préscolaire en rapport avec la réforme de 2002. A partir de la situation en question, elle note la dynamique enclenchée, notamment avec la Loi d'orientation du 23 janvier 2008 et la place accordée à l'investissement du privé aux côtés de l'Éducation nationale et de l'enseignement religieux. Fatima **Nekkhal**, s'intéressant à la formation du capital humain à travers les différentes réformes du système éducatif, pose la question de leurs impacts sur l'entreprise économique. La réforme pédagogique de 2002 est au centre de la contribution d'Aïcha **Benamar** qui soulève les questions de savoir comment cette réforme a été perçue par la communauté éducative et quelle a été son influence sur les représentations et les pratiques pédagogiques des enseignants. Boulanouar **Yousfi** aborde les fondements de la refonte pédagogique et met l'accent sur la pédagogie du projet en 5^{ème} année primaire ainsi que ses résultats en termes de savoir-faire sociolinguistique. Mohamed **Miliani**, traitant des réformes dans l'enseignement supérieur, centre son propos sur le système LMD dont il fait une analyse critique. Il interroge les modalités d'implémentation de cette réforme et soulève la question des représentations que s'en font différents acteurs.

La contribution de Youcef **Abbou** et Brahim **Brahmia** s'inscrit dans le cadre des réflexions menées sur les réformes du système de santé et soulève, entre autres, la question des dépenses de soin et de leur utilisation optimale. L'analyse proposée porte sur la maîtrise de la demande de soins, de la recomposition du réseau hospitalier et du mode de financement des établissements publics de santé.

Réformes institutionnelles et/ou structurelles, ce qui semble dominant c'est l'ensemble des mesures susceptibles de modifier les composantes systémiques d'une économie, autrement dit le cadre institutionnel et réglementaire d'un secteur donné. Si nous ne disposons pas aujourd'hui d'évaluations permettant d'analyser les effets des réformes

engagées, nous pouvons, toutefois, faire le constat à travers les différentes contributions que ces réformes sont complexes et leur coordination difficile. La problématique des réformes tire sa complexité de la pluralité des stratégies mises en place. Si la mondialisation incite les pays à se lancer sur la voie des réformes, les questions qui nécessitent encore des réponses sont de savoir pourquoi doit-on réformer et quels contenus donner aux réformes ? Pouvons-nous parler de bonne versus mauvaise réforme en termes d'efficacité ?

Aïcha BENAMAR